

## 第二课

### 入住酒店

#### 📌 生词

1. 入住	rùzhù	เข้าพัก
2. 登记	dēngjì	ลงทะเบียน
3. 前台	qiántái	แผนกต้อนรับส่วนหน้า
4. 办理	bànlǐ	ดำเนินการ
5. 手续	shǒuxù	ขั้นตอน
6. 护照	hùzhào	หนังสือเดินทาง
7. 检查	jiǎnchá	ตรวจสอบ
8. 填写	tiánxiě	กรอก
9. 签名	qiānmíng	เซ็นชื่อ
10. 退房	tuì fang	คืนห้อง/เช็คเอาท์
11. 钥匙	yàoshi	กุญแจ
12. 电梯	diàntī	ลิฟต์
13. 行李员	xínglǐ yuán	พนักงานขนสัมภาระ
14. 迎宾酒	yíng bīn jiǔ	เครื่องดื่มต้อนรับ
15. 房卡	fáng kǎ	คีย์การ์ด(ห้องพัก)
16. 陆续	lùxù	ทยอย
17. 无线网络	wúxiàn wǎngluò	Wi-Fi
18. 出示	chūshì	แสดง
19. 身份证	shēnfèn zhèng	บัตรประชาชน
20. 资料	zīliào	ข้อมูล
21. 支付	zhīfù	ชำระเงิน
22. 现金	xiànjīn	เงินสด
23. 允许	yǔnxǔ	อนุญาต
24. 加床	jiā chuáng	เตียงเสริม

## 对话

### 一、预订客人入住登记

( A: 前台接待员      B: 顾客)

A: 下午好先生。这里是普吉蓝天酒店的前台。我能为您做点什么吗?

B: 下午好! 我要办理入住手续。

A: 好的先生, 请问您的姓名是?

B: 李明龙。

A: 请稍等, 我先查看一下您的预订信息。是的, 您预订了一间海景套房, 20 到 22 号, 入住三晚, 对吗?

B: 对。

A: 您需要用护照办理入住, 可以把您的护照给我一下吗?

B: 可以, 这是我的护照。

A: 谢谢! (接待员检查护照并还客户), 请您填写这张入住登记表。

B: 可以 (填写入住登记表), 给您, 这样填行吗?

A: 行, 请您在右下方签名。

B: 签好了。请问你们酒店退房的时间是?

A: 退房的话, 需要在中午 12 点之前。

B: 好的。

A: 这是 413 房间的钥匙和早餐券, 电梯在右边, 行李员会带您到房间。  
希望您在这儿住得开心!

## 二、团体入住登记

( A: 前台接待员      B: 顾客)

A: 下午好! 欢迎各位来到我们曼谷假日酒店。请各位先喝迎宾酒, 请问哪位是玛丽老师。

B: 您好, 我是领队玛丽老师。

A: 玛丽老师好, 我是酒店接待员巴差。我想再确认一下, 您订了 15 间双人房, 今晚入住到 6 月 30 号, 对吗?

B: 对。

A: 请问您团队的人数有变化吗?

B: 没有, 这是团体分房名单。

A: 谢谢! 请玛丽老师先把这份表填好, 请大家稍等片刻, 我正在为大家准备房卡。

B: 可以。

A: 酒店给安排了房号为 T-901 到 T-915 的雙人房, 这是房卡和早餐券, 早餐时间为六点半到九点半, 地点在 2 楼的豪华餐厅。行李员已陆续把大家的行李拿上去了。

B: 谢谢! 请问房间的无线网络密码是多少?

A: 无线密码在房卡套子上。您还有其他需要吗?

B: 没有了。

A: 如果您有什么需要, 随时可以联系前台。

B: 好的。谢谢!

A: 乐意为您效劳! 希望各位在我们酒店住得愉快!

### 三、无预订客人入住登记

(A: 前台接待员                      B: 顾客)

A: 您早! 欢迎光临美景大酒店, 有什么需要帮忙的吗?

B: 有, 我想要一间大床房。

A: 请问您有预订吗?

B: 没有, 我没有预订过。

A: 请稍等, 我先查看一下还有没有空房……有的! 你要住几晚呢?

B: 两晚。请问一晚多少钱?

A: 一晚 1550 泰铢。外加 20% 的服务费。

B: 含早餐吗?

A: 这个价格不含早餐, 含早餐的价格是每晚 1950 泰铢。

B: 酒店食品是清真食品吗?

A: 是的, 酒店老板是一个泰国穆斯林。

B: 我要一间含早餐的房间吧。

A: 能出示您的身份证吗? 我们需要登记资料。

B: 没问题。

A: 您要支付 2000 泰铢押金。请问您怎么支付方便?

B: 我用现金支付。

A: 好的。请您在押金发票上签字并把发票收好, 以便您退房时使用。

B: 好的。

A: 这是身份证、押金发票和 2013 号房的钥匙。行李员会帮忙把行李搬到您房间, 祝您入住愉快!

B: 谢谢!

#### 四、通过网站预订入住

(A: 前台接待员                      B: 顾客)

A: 欢迎来到文华大酒店，我能为您做点什么？

B: 您好！现在可以入住了吗？两周前我通过缤客订的房。

A: 好的，我可以看一下预订确认单吗？

B: 在这儿，通过邮件发送的预订确认单，订房用的名字是苏妮。

A: 请稍等，允许我查看一下，您订了 1 间池景豪华双床房，明天退房，对吗？

B: 是的，但是我带了两个儿子一起来，加床价格怎么算？

A: 加床服务费 800 泰铢，含早餐。

B: 可以的。

A: 请出示下您的身份证，我们需要为客户进行入住登记。

B: 在这儿，现在要付钱吗？

A: 您可以现在付或明天退房的时候再付款。

B: 好的，那我明天退房的时候再付吧。

A: 好，这是身份证和您的房卡。您的房间在十楼，1030 号房。1 楼大堂有早餐服务，时间是七点到九点（行李员搬行李进来）行李员会带您上去，希望您住得愉快！

## ประโยคสำคัญที่ควรรู้

### ➤ การสอบถามข้อมูลการจอง

1. 请问您有预订吗?  
ไม่ทราบว่า您可ได้จองไว้ไหม
2. 您订房间了吗?  
คุณได้ทำการจองห้องพักหรือยัง
3. 您什么时候订的房间?  
คุณจองห้องไว้ตั้งแต่เมื่อไร
4. 您收到酒店的确认预订信息了吗?  
คุณได้รับข้อมูลยืนยันการจองจากโรงแรมไหม
5. 您用谁的名字订房?  
คุณใช้ชื่อของใครจองห้องพัก
6. 请问旅行团/团队的领队是谁?  
อยากทราบว่าหัวหน้าทัวร์/หัวหน้าคณะคือใคร

### ➤ การลงทะเบียนผู้เข้าพัก

1. 请填写这个入住登记表。  
กรุณากรอกใบลงทะเบียนผู้เข้าพักนี้ด้วย
2. 麻烦您帮忙填一下入住登记表。  
รบกวนคุณช่วยกรอกใบลงทะเบียนผู้เข้าพักหน่อย
3. 您可以帮忙在这张表格内填写信息吗?  
คุณช่วยกรอกข้อมูลลงในแบบฟอร์มนี้ได้ไหม
4. 麻烦您写打印体可以吗?  
กรุณาใช้อักษรตัวพิมพ์ใหญ่
5. 请您在这里签字。  
กรุณาเซ็นชื่อของคุณตรงนี้
6. 请出示您的护照。  
กรุณาแสดงหนังสือเดินทางของคุณด้วย
7. 如果没有身份证，可以用驾照代替。  
ถ้าไม่มีบัตรประชาชน ขอเป็นใบขับขี่แทนก็ได้

### ➤ แจ้งการจัดเตรียมห้องพัก

1. 您的房间在 9 层 901 号。  
ห้องพักของคุณอยู่ชั้น 9 ห้อง 901
2. 这是您的房卡和早餐券。  
นี่คือกุญแจห้องพักและคูปองอาหารเช้าของคุณ
3. 这是您 901 房的房卡。

นี่คือคีย์การ์ดห้อง 901 ของคุณ

4. 行李员会带您到房间。  
พนักงานขนสัมภาระจะนำทางคุณไปยังห้องพัก
5. 行李员会把您的行李搬上去。  
พนักงานขนสัมภาระจะขนกระเป๋าของคุณขึ้นไปให้

➤ ลูกค้าสอบถาม-แจ้งความประสงค์

1. 我要入住酒店。  
ฉันต้องการเช็คอิน
2. 我订房用的名字是……？  
ฉันได้จองห้องเอาไว้ในชื่อ...
3. 现在酒店有空房吗？  
ตอนนี้ทางโรงแรมพอจะมีห้องว่างไหม
4. 我们的房间要怎么走？  
ห้องของเราต้องไปทางไหน
5. 我要现在付房费还是退房的时候再付？  
ฉันต้องจ่ายค่าห้องเลยไหมหรือจ่ายตอนที่เช็คเอาท์
6. 麻烦您在早上 7 点叫醒我。  
รบกวนช่วยโทรปลุกฉันตอน 7 โมงเช้าได้ไหม
7. 早餐服务几点开始？  
อาหารเช้าจะเริ่มให้บริการเมื่อไร
8. 现在入住还太早吧？  
ตอนนี้จะเร็วเกินไปที่จะเช็คอินไหม
9. 我想要一下无线密码。  
ฉันขอพาสเวิร์ดในการเข้าใช้ WiFi หน่อย
10. 我先去市区玩，可以把行李先寄存在这里吗？  
ฉันจะออกไปเที่ยวในเมืองก่อน ผাগกระเป๋าของฉันไว้ที่นี่ก่อนได้ไหม